

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ ЭКСПЕРТНОЙ КОМИССИИ

диссертационного совета 6D 021300 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора философии (PhD) на базе Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни о диссертационной работе Усмонзода Шохрух выполненной на тему «Национальный менталитет в зеркале идиоматики (на материале английских и таджикских паремий)», представленной на соискание учёной степени доктора философии (PhD) – по специальности 6D 021300. – языкознание (6D 0205011 сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание)

Комиссия в составе: Турсунов Фаёзджон Мелибоевич, Касимов Олимджон Хабибуллоевич, Султонов Мирзохасан Баротович проанализировали текст диссертации, автореферат и публикации и пришли к заключению:

Диссертационная работа Усмонзода Шохрух на тему «Национальный менталитет в зеркале идиоматики (на материале английских и таджикских паремий)» представляет собой законченное научное исследование сравнительно-типологического характера. Паремия напоминают людям об общности их исторических и культурных корней, и поэтому занимают среди устойчивых единиц языка особое место, определяющееся их большой коммуникативной и информативной значимостью. Именно поэтому так важно в наше время – в эпоху глобализации и интеграции – сравнительное изучение пословичного фонда разных этносов. Знание ментальных особенностей позволит быстрее наладить контакты между странами и государствами, создаст благоприятные условия для взаимовыгодного контактирования в различных областях социально-политической, экономической и культурной жизни.

**Актуальность** обусловлена особым вниманием современного общества к проблемам межкультурной коммуникации в условиях сложившейся к настоящему времени политической ситуации. Национальный менталитет этноса отражается во всех сферах его существования: в особенностях обычаев, своеобразии культуры, поворотах исторического развития. Однако прежде всего национальный менталитет зафиксирован в языке, и в большей мере это относится к его фразеологическому фонду, в том числе, к пословицам и поговоркам. В современном мире исследование проблем менталитета, в частности, с лингвокультурологических позиций, важно для более ясного и адекватного понимания национально-культурного своеобразия представителей различных этносов. Данное исследование способствует более глубокому ознакомлению с менталитетом английского и таджикского народов, в том числе, в компаративном аспекте.

**Цель диссертационного исследования** является выявление особенностей национального таджикского и английского менталитетов на базе их паремийных фондов, в том числе в компаративном аспекте

Для достижения поставленной цели был обозначен следующий круг **задач:**

- охарактеризовать феномен национального менталитета;
- изучить специфику национальных менталитетов англичан и таджиков и определить их ключевые характеристики;
- исследовать понятие паремии в аспекте происхождения, классификации, а также функционального и лингвостилистического своеобразия;
- провести анализ таджикских и английских пословиц и выявить стереотипы, связанные с доминирующими признаками национального менталитета;
- провести сопоставительный анализ доминирующих характеристик менталитета, зафиксированных в паремийных фондах английского и таджикского языков;

**Научная новизна исследования** заключается в том, что в работе под углом зрения когнитивной и лингвокультурологической парадигм сопоставляются пословичные картины мира английского и таджикского языков, в ходе чего выявляется ряд сходств и различий. Впервые научно была выявлена взаимосвязь таджикских паремий с национальным менталитетом, а также на основании лингвистического анализа паремий особенности, английского и таджикского менталитетов.

**Теоретическая и методологическая база исследования** послужили: справочно-словарная литература для сопоставления различных вариантов дефиниций, а также для извлечения необходимых для анализа пословиц; работы М. Фозилова, В. Асрори, Д. Рахимова, И.А. Стернина, Г.Г. Слышкина, Н.Ф. Алиференко в области менталитета, а также Б. Тилавов, Р. Абдуллозода, В.П. Аникина, Г.Л. Пермякова и других лингвистов, внесших значительный вклад в пополнение и изучение паремийных фондов английского и таджикского языков.

**Практическая значимость исследования** заключается в том, что его результаты могут быть использованы на занятиях в вузах и средних специальных учебных заведениях при изучении английского и таджикского языков, при выполнении студенческих курсовых и выпускных квалификационных работ. Содержание исследования может быть интересно

широкому кругу читателей, на его основании можно составить учебные словари фразеологизмов, как одноязычные, так и двуязычные.

**Сведения о полноте отражения результатов исследования в публикации автора.** Основное содержание диссертационного исследования отражено в 12 публикациях, 7 из которых изданы в журнале «Вестник» ТНУ, признанный ВАК -ом Республики Таджикистан. Можно констатировать, что основные положения и результаты диссертационного исследования отражены в опубликованных работах достаточно полно.

**Личное участие автора в получении результатов, изложенных в диссертации** в результате анализа английских и таджикских паремий, относящихся к семантическим группам, связанным с доминирующими признаками менталитета, подтвердил точки схождения и расхождения национального мировидения. Выяснено, что таджики и англичане демонстрируют как схожие национальные черты (толерантность и сдержанность, высокое уважение к традициям, консерватизм), так и существенные расхождения (наличие/отсутствие гостеприимства, коллективизм /индивидуализм, практичность/увлеченность абстрактными идеями, либерализм/ жесткое межстатусное и межвозрастное разделение). Несходство объясняется социально-историческими особенностями существования двух народов: в Великобритании из-за того, что она долгое время была страной-калонизатором, сложилось так, что идеалом стало материальное благополучие. Это, в свою очередь, способствовало развитию индивидуалистического мировоззрения; таджикский народ жил своим трудом, был склонен к философскому и поэтическому осмыслению существования. Поэтому основой взаимоотношений, выстраиваемых представителями таджикского народа, чаще всего является коллективизм и другие позитивные характеристики.

Автореферат диссертации отражает содержание работы и может быть разрешен к печати.

Таким образом, представленная диссертационная работа соответствует специальностью 6D 021300. – языкознание (6D 0205011 сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание) по филологическим наукам.

С учетом вышеизложенного экспертная комиссия рекомендует принять к защите в диссертационный совет 6D 021300. диссертационную работу

Усмонзода Шохрух на тему «Национальный менталитет в зеркале идиоматики (на материале английских и таджикских паремий)»

Экспертная комиссия предлагает назначить по рассматриваемой диссертационной работе:

в качестве ведущей организации – Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода;

в качестве официальных оппонентов – доктора филологических наук, профессора кафедры стилистики и литературного редактирования Таджикского национального университета Мирзоеву Мохиру Мадибрахимовну и кандидата филологических наук, заведующая кафедрой лингвистики филиала МГУ им. М. В. Ломоносова в г. Душанбе Собирову Сановбар Ганиевну.

**Председатель комиссии:**

**доктор филологических наук:**

**Турсунов Ф.М.**

**Члены комиссии:**

**доктор филологических наук:**

**Касимов О.Х.**

**доктор филологических наук:**

**Султонов М.Б.**

